

ICS 23.100.30

CCS J 20



**NATIONAL STANDARD OF THE
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA**

GB/T 7935-2005

**Hydraulic fluid power - General requirements for hydraulic
components**

液压元件 通用技术条件

Issued on: July 11, 2005

Implemented on: January 1, 2006

**Issued by: General Administration of Quality Supervision, Inspection and
Quarantine;
Standardization Administration of the PRC**

Table of Contents

1 Scope

About this edition

Classification and status

How a Chinese national standard is set out

About this English translation

1 Scope

China's national general requirements for hydraulic components. This is the umbrella document under which the individual pump, valve, cylinder and accessory standards sit, and it fixes what they all have in common. Hydraulic power is unforgiving in a way that its ubiquity disguises: the fluid is at pressures of hundreds of bar, and a component that fails does so by releasing that energy - a burst hose whips, a pinhole leak injects fluid through skin, and a cylinder that loses its load drops it. So the general requirements deal with pressure ratings and how they relate to test and burst pressures, with the cleanliness the fluid must be kept at since contamination is the cause of most hydraulic failures, with sealing and external leakage, with marking and identification, and with the documentation that must accompany a component. It is the reference an engineer needs before reading any specific component standard, and the one a purchaser cites to establish the baseline a supplied component must meet.

About this edition

GB/T 7935-2005 is the current edition. It was issued on 11 July 2005 and has been in force since 1 January 2006.

The interval between issue and effect is the transition period. It exists so that producers, laboratories and buyers can requalify products, revise procedures and use up documentation before the new text becomes the one that applies. The date on this page is the official one from the record of the Standardization Administration.

Classification and status

GB/T 7935-2005 is classified under ICS 23.100.30. ICS is the International Classification for Standards, the same scheme used by ISO and by the national bodies of most countries, which is what allows a Chinese standard to be placed beside its foreign counterparts on subject rather than on number.

Its Chinese Standard Classification code is CCS J 20. CCS is the domestic scheme, a letter for the sector and two digits for the subject within it, and it is the code by which the standard is filed and searched in China.

The GB/T prefix marks a recommended national standard. It is not, in itself, law: it becomes binding when a contract names it, when a regulation or a mandatory standard refers to it, or when a producer declares conformity with it. In practice that covers most of the cases in which it will be read - a purchase specification, an inspection agreement or a certification scheme.

How a Chinese national standard is set out

Chinese national standards are drafted to the rules of GB/T 1.1, which fixes the order in which a standard is set out. The document opens with a foreword recording the issuing bodies, the relationship to any previous edition and the technical committee responsible for it. Clause 1 is the scope. Clause 2 lists the normative references - the other standards that have to be applied together with this one, and without which its requirements cannot be met. Clause 3 gives the terms and definitions. The technical clauses follow: the requirements themselves, the test or measurement methods by which conformity is established, the inspection rules that say how a lot is sampled and judged, and, for a product standard, the provisions on marking, packaging, transport and storage. Annexes, normative or informative, come last.

GB/T 7935-2005 runs to 15 pages in the English translation. What is delivered is the complete document in that order: every clause, every table, every figure and every annex of the Chinese original, with the same numbering, so that a reference to a clause number in a contract or a test report points to the same place in both languages.

About this English translation

The English edition of GB/T 7935-2005 is a full translation of the official Chinese text, not a summary, an abstract or a machine rendering left unchecked. Clause and subclause numbers, table and figure numbers and annex letters are those of the original, because they are what a specification, a purchase order or a test report cites.

Technical terms are translated against the vocabulary standards of the same field, so that a term used in GB/T 7935-2005 reads the same way as in the other Chinese standards it is used beside. Where a term has an established English form in an ISO or IEC document on the same subject, that form is used; where China's term has no foreign counterpart, it is translated literally and the Chinese is kept alongside it rather than replaced by an approximation.

Quantities, units and symbols are carried over unchanged. Chinese standards use SI, so a value in the translation is the value in the original document, not a conversion, and a limit

read from the English text is the limit that will be applied by a Chinese inspection body reading the Chinese one.

This page is compiled from the official publication record: the standard number and both titles, the issuing bodies, the dates of issue and effect, the ICS and CCS classification. The requirements, limits, tables and test conditions are in the document itself.

chinastandards.org - PREVIEW